

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 466



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

57 tomas

2014 m. gruodžio 30 d.

Turinys

IV *Pranešimai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Parlamentas

| | | |
|---------------|--|---|
| 2014/C 466/01 | 2014 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento biuro sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamos Europos Parlamento narių statuto įgyvendinimo taisyklės | 1 |
|---------------|--|---|

Taryba

| | | |
|---------------|--|---|
| 2014/C 466/02 | 2014 m. gruodžio 15 d. Tarybos sprendimas, kuriuo skiriami ir pakeičiami Europos profesinio mokymo plėtros centro valdančiosios tarybos nariai | 4 |
|---------------|--|---|

Europos Komisija

| | | |
|---------------|-------------------|---|
| 2014/C 466/03 | Euro kursas | 5 |
| 2014/C 466/04 | Euro kursas | 6 |

LT

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

| | | |
|---------------|---|---|
| 2014/C 466/05 | Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.7475 – Edenred / Hermes / Eckstein / UTA) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾ | 7 |
|---------------|---|---|

KITI AKTAI

Europos Komisija

| | | |
|---------------|--|---|
| 2014/C 466/06 | Pakeitimo paraiška paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą | 8 |
|---------------|--|---|

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS PARLAMENTAS

EUROPOS PARLAMENTO BIURO SPRENDIMAS,

2014 m. gruodžio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamos Europos Parlamento narių statuto įgyvendinimo taisyklės

(2014/C 466/01)

EUROPOS PARLAMENTO BIURAS,

atsižvelgdamas į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 223 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdamas į Europos Parlamento narių statutą ⁽¹⁾ (toliau – Statutas),

atsižvelgdamas į Europos Parlamento darbo tvarkos taisyklių 10 ir 25 straipsnius,

kadangi:

- (1) Statuto 20 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad „Parlamento nariai turi teisę į išlaidų, patirtų vykdant įgaliojimus, kompensavimą“, o 4 dalyje nurodoma, kad „Parlamentas nustato šios teisės realizavimo sąlygas“. Tos sąlygos įtvirtintos, be kita ko, Europos Parlamento narių statuto įgyvendinimo taisyklių ⁽²⁾ (toliau – Įgyvendinimo taisyklės) 22, 24 ir 66 straipsniuose;
- (2) be to, remiantis Įgyvendinimo taisyklių 4 straipsniu, Parlamento nariai, prašydami kompensuoti sveikatos priežiūros išlaidas, privalo pateikti patvirtinamųjų dokumentų originalus. Dėl šios nuostatos iš Parlamento narių dažnai reikalaujama ranka užpildyti ilgas ir sudėtingas formas ir prie jų pridėti sąskaitų faktūrų ir kitų patvirtinamųjų dokumentų originalus, kad jiems būtų kompensuotos patirtos išlaidos;
- (3) siekiant nustatyti mažiau biurokratinę tvarką, Parlamento nariams turėtų būti suteikta galimybė elektronine forma pateikti prašymus kompensuoti ar padengti išlaidas. Parlamento nariai patvirtinamųjų dokumentų originalus turės saugoti pagrįstą laikotarpį, t. y. iki kalendorinių metų, einančių po metų, kuriais buvo pateiktas prašymas kompensuoti ar padengti išlaidas, gruodžio 31 d. Siekiant užtikrinti, kad skenuotos patvirtinamųjų dokumentų kopijos atitiktų originalus, atitinkamos Parlamento tarnybos turėtų įdiegti standartine audito praktika pagrįstą atrankinės kontrolės sistemą;
- (4) taigi reikėtų iš dalies pakeisti Įgyvendinimo taisykles, kad jomis būtų leidžiama Parlamento nariams elektronine forma teikti prašymus kompensuoti ar padengti išlaidas, leidžiama Parlamento nariams teikti skenuotas patvirtinamųjų dokumentų kopijas kartu su garbės pareiškimu, kad tai yra originalo kopijos, ir numatomas laikotarpis, kuriuo Parlamento nariai privalo saugoti patvirtinamųjų dokumentų originalus ir kuriuo Parlamento administracija gali patikrinti skenuotas patvirtinamųjų dokumentų kopijas, palygindama jas su originalais;

⁽¹⁾ 2005 m. rugsėjo 28 d. Europos Parlamento sprendimas 2005/684/EB, Euratomas dėl Europos Parlamento narių statuto priėmimo (OL L 262, 2005 10 7, p. 1).

⁽²⁾ 2008 m. gegužės 19 d. ir liepos 9 d. Europos Parlamento biuro sprendimas dėl Europos Parlamento narių statuto įgyvendinimo taisyklių (OL C 159, 2009 7 13, p. 1).

- (5) be to, pagal Įgyvendinimo taisyklių 69 straipsnio 1 dalį Biuras kasmet gali indeksuoti kompensuojamų kelionės išlaidų, dienpinigių ir bendrųjų išlaidų sumas iki didžiausios sumos, lygios Eurostato paskelbto ankstesnių metų spalio mėnesio Europos Sąjungos metiniam infliacijos lygiui;
- (6) 2014 m. lapkričio 14 d. Eurostatas paskelbė, kad infliacijos lygis laikotarpiu nuo 2013 m. lapkričio 1 d. iki 2014 m. spalio 31 d. siekė 0,5 %. Naujos sumos, patikslintos atsižvelgiant į tą infliacijos lygį, turėtų būti taikomos nuo 2015 m. sausio 1 d., o Įgyvendinimo taisyklės turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistos,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo taisyklės iš dalies keičiamos taip:

1. 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Tvarka

Prašymai kompensuoti išlaidas teikiami atsakingai Parlamento tarnybai arba tiesiogiai Komisijos atsiskaitymų biurui: užpildoma bendra forma ir pateikiami patvirtinamieji dokumentai.“

2. 20 straipsnio 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) už pirmuosius 50 km – 22,62 EUR;“.

3. 22 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Didžiausia kompensuojama metinė kelionės išlaidų, patiriamų 10 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytais atvejais, suma – 4 264 EUR.“;

- b) 3 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Didžiausia kompensuojama metinė kelionės išlaidų, kurias iš tikrųjų patiria komitetų arba pakomitečių pirmininkai, vykdami į konferencijas ar renginius Europos tema, susijusius su jų komitetų ar pakomitečių veiklos sritimi ir turinčius parlamentinį aspektą, suma – 4 264 EUR. Norint dalyvauti tokiuose renginiuose, būtina gauti išankstinį Parlamento pirmininko leidimą, kuris išduodamas patikrinus, ar yra lėšų atsižvelgiant į pirmiau nurodytą didžiausią sumą.“

4. 24 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Kai oficiali veikla vykdoma Sąjungos teritorijoje, Parlamento nariams skiriama vienkartinė 306 EUR išmoka.“

5. 26 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. 25 straipsnyje numatytos mėnesinės išmokos dydis – 4 320 EUR.“

6. 66 straipsnis pakeičiamas taip:

„66 straipsnis

Alternatyvūs patvirtinamieji dokumentai

Jei prarandami reikiami patvirtinamieji dokumentai, Parlamento nariai turi pateikti pareiškimą apie praradimą kartu su alternatyviais patvirtinamaisiais dokumentais, atitinkančiais šiose Įgyvendinimo taisyklėse nustatytus reikalavimus.“

7. Įterpiamas šis straipsnis:

„72a straipsnis

Elektroniniu būdu nuskenuoti patvirtinamieji dokumentai

1. Kai Įgyvendinimo taisyklėse kalbama apie prašymų kompensuoti ar padengti išlaidas pateikimą, tokius prašymus galima teikti elektronine forma naudojant skaitmeninį parašą.

2. Kai pagal šias Įgyvendinimo taisykles reikalaujama pateikti patvirtinamuosius dokumentus, galima pateikti skenuotas tokių dokumentų kopijas, jei Parlamento narys garbingai pareiškia, kad pateikti dokumentai atitinka originalus.

3. Kad būtų galima patikrinti, ar nuskenuotos patvirtinamųjų dokumentų kopijos sutampa su originalais, Parlamento nariai originalus saugo iki kalendorinių metų, einančių po metų, kuriais pateiktas prašymas kompensuoti ar padengti išlaidas, gruodžio 31 d.

Siekiant užtikrinti, kad skenuotos patvirtinamųjų dokumentų kopijos atitiktų originalus, atitinkamos Parlamento tarnybos įgyvendina atrankinės kontrolės sistemą.“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis sprendimas taikomas nuo tos pačios dienos, išskyrus 1 straipsnio 2–5 dalis, kurios taikomos nuo 2015 m. sausio 1 d.

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2014 m. gruodžio 15 d.

kuriuo skiriami ir pakeičiami Europos profesinio mokymo plėtros centro valdančiosios tarybos nariai

(2014/C 466/02)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į 1975 m. vasario 10 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 337/75 dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro įsteigimo, ypač į jo 4 straipsnį ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Latvijos Vyriausybės pateiktą kandidatūrą,

kadangi:

- (1) 2012 m. liepos 16 d. sprendimu ⁽²⁾ Taryba paskyrė Europos profesinio mokymo plėtros centro valdančiosios tarybos narius laikotarpiui nuo 2012 m. rugsėjo 18 d. iki 2015 m. rugsėjo 17 d.;
- (2) atsistatydinus Sanda LIEPINA tapo laisva Centro valdančiosios tarybos vyriausybių atstovų kategorijos Latvijai atstovaujancio nario vieta;
- (3) šio Centro valdančiosios tarybos nariai turėtų būti paskirti likusiam dabartinės kadencijos, kuri baigiasi 2015 m. rugsėjo 17 d., laikui,

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

Likusiam kadencijos laikui iki 2015 m. rugsėjo 17 d. Europos profesinio mokymo plėtros centro valdančiosios tarybos nariu skiriamas šis asmuo:

VYRIAUSYBIŲ ATSTOVAI:

| | |
|---------|------------|
| LATVIJA | Inta ŠUSTA |
|---------|------------|

Priimta Briuselyje 2014 m. gruodžio 15 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. MARTINA

⁽¹⁾ OL L 39, 1975 2 13, p. 1.

⁽²⁾ OL C 228, 2012 7 31, p. 3.

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2014 m. gruodžio 24 d.

(2014/C 466/03)

1 euro =

| Valiuta | Valiutos kursas | Valiuta | Valiutos kursas | | |
|---------|---------------------|---------|-----------------|------------------------------|-----------|
| USD | JAV doleris | 1,2219 | CAD | Kanados doleris | 1,4164 |
| JPY | Japonijos jena | 147,07 | HKD | Honkongo doleris | 9,4844 |
| DKK | Danijos krona | 7,4396 | NZD | Naujosios Zelandijos doleris | 1,5807 |
| GBP | Svaras sterlingas | 0,78650 | SGD | Singapūro doleris | 1,6160 |
| SEK | Švedijos krona | 9,5400 | KRW | Pietų Korėjos vonas | 1 347,55 |
| CHF | Šveicarijos frankas | 1,2025 | ZAR | Pietų Afrikos randas | 14,2498 |
| ISK | Islandijos krona | | CNY | Kinijos ženminbi juanis | 7,5969 |
| NOK | Norvegijos krona | 9,1511 | HRK | Kroatijos kuna | 7,6630 |
| BGN | Bulgarijos levas | 1,9558 | IDR | Indonezijos rupija | 15 214,50 |
| CZK | Čekijos krona | 27,777 | MYR | Malaizijos ringitas | 4,2729 |
| HUF | Vengrijos forintas | 316,08 | PHP | Filipinų pesas | 54,596 |
| LTL | Lietuvos litas | 3,45280 | RUB | Rusijos rublis | 66,8863 |
| PLN | Lenkijos zlotas | 4,3078 | THB | Tailando batas | 40,169 |
| RON | Rumunijos lėja | 4,4628 | BRL | Brazilijos realas | 3,2921 |
| TRY | Turkijos lira | 2,8410 | MXN | Meksikos pesas | 18,0123 |
| AUD | Australijos doleris | 1,5053 | INR | Indijos rupija | 77,5589 |

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Euro kursas ⁽¹⁾
2014 m. gruodžio 29 d.

(2014/C 466/04)

1 euro =

| Valiuta | Valiutos kursas | Valiuta | Valiutos kursas | | |
|---------|---------------------|---------|-----------------|------------------------------|-----------|
| USD | JAV doleris | 1,2197 | CAD | Kanados doleris | 1,4183 |
| JPY | Japonijos jena | 146,96 | HKD | Honkongo doleris | 9,4632 |
| DKK | Danijos krona | 7,4404 | NZD | Naujosios Zelandijos doleris | 1,5644 |
| GBP | Svaras sterlingas | 0,78420 | SGD | Singapūro doleris | 1,6134 |
| SEK | Švedijos krona | 9,6234 | KRW | Pietų Korėjos vonas | 1 341,07 |
| CHF | Šveicarijos frankas | 1,2028 | ZAR | Pietų Afrikos randas | 14,1557 |
| ISK | Islandijos krona | | CNY | Kinijos ženminbi juanis | 7,5920 |
| NOK | Norvegijos krona | 9,0475 | HRK | Kroatijos kuna | 7,6580 |
| BGN | Bulgarijos levas | 1,9558 | IDR | Indonezijos rupija | 15 128,58 |
| CZK | Čekijos krona | 27,717 | MYR | Malaizijos ringitas | 4,2659 |
| HUF | Vengrijos forintas | 314,68 | PHP | Filipinų pesas | 54,558 |
| LTL | Lietuvos litas | 3,45280 | RUB | Rusijos rublis | 68,0650 |
| PLN | Lenkijos zlotas | 4,3023 | THB | Tailando batas | 40,223 |
| RON | Rumunijos lėja | 4,4741 | BRL | Brazilijos realas | 3,2602 |
| TRY | Turkijos lira | 2,8313 | MXN | Meksikos pesas | 17,9281 |
| AUD | Australijos doleris | 1,4964 | INR | Indijos rupija | 77,6660 |

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.7475 – Edenred / Hermes / Eckstein / UTA)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2014/C 466/05)

- 2014 m. gruodžio 19 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Europos Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „Edenred SA“ (Prancūzija), „Hermes Mineralöl-GmbH“ („Hermes“, Vokietija) ir „Familien-Gesellschaft Eckstein mbH Verwaltungs-KG“ („Eckstein“, Vokietija), pirkdamos akcijas, įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 3 straipsnio 4 dalyje, bendrą įmonių „UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG“ ir „UNION TANK Eckstein GmbH“ (toliau kartu – UTA, Vokietija) kontrolę.
- Įmonių verslo veikla:
 - „Edenred“ teikia įmonėms skirtas su išankstiniu mokėjimu susijusias paslaugas, kurias ir administruoja sprendimus, susijusius su išmokomis darbuotojams, išlaidų valdymu, skatinimu ir viešųjų socialinių programų administravimu,
 - UTA išduoda kuro ir paslaugų korteles komercinių krovinių ir keleivių vežimo veiklą vykstantiems klientams ir teikia jų tvarkymo paslaugas,
 - „Hermes“ ir „Eckstein“ yra verslo veiklos nevykdančios kontroliuojančiosios bendrovės, priklausančios atskiroms šeimoms.
- Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą. Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.
- Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), el. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.7475 – Edenred / Hermes / Eckstein / UTA“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

Pakeitimo paraiškos paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą

(2014/C 466/06)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pareikšti prieštaravimą pakeitimo paraiškai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį ⁽¹⁾.

PAKEITIMO PARAIŠKA

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 510/2006

dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽²⁾

PAKEITIMO PARAIŠKA PAGAL 9 STRAIPSNĮ

„AGNELLO DI SARDEGNA“

EB Nr.: IT-PGI-0205-01227-6.5.2014

SGN (X) SKVN ()

1. Keičiamos produkto specifikacijos dalys

- Produkto pavadinimas
- Produkto aprašymas
- Geografinė vietovė
- Kilmės įrodymas
- Gamybos būdas
- Ryšys su geografinė vietovė
- Ženklinimas etiketėmis
- Nacionaliniai reikalavimai
- Kita [pakavimas]

2. Pakeitimo (-ų) pobūdis

- Bendrojo dokumento arba santraukos pakeitimas
- Įregistruotos SKVN ar SGN specifikacijos, kurios bendrasis dokumentas ar santrauka neskelbti, pakeitimas
- Specifikacijos pakeitimas, dėl kurio nereikia keisti paskelbto bendrojo dokumento (Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio 3 dalis)
- Laikinas specifikacijos pakeitimas dėl valdžios institucijų nustatytų privalomų sanitarijos ar fitosanitarijos priemonių (Reglamento (EB) Nr. 510/2006 9 straipsnio 4 dalis)

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

⁽²⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12. Pakeistas Reglamentu (ES) Nr. 1151/2012.

3. Pakeitimas (-ai)

Produkto aprašymas

- Išbraukiama nuoroda į didžiausią baltymų kiekio vertę. Pagal naują specifikaciją vartotojas gali įsigyti SGN „Agnello di Sardegna“ žymimos ėrienos, kurioje baltymų kiekis būtų didesnis už numatytąjį dabartinėje specifikacijoje.
- Pakeičiama specifikacijoje nurodyta eterinių aliejų vertė: vietoj „mažesnė nei 3 %“ nurodoma „mažesnė nei 3,5 %“. Kadangi gyvuliai ganosi laisvėje ir pusiau laisvėje visiškai natūralioje aplinkoje, dėl tam tikrų klimato ir gamtos sąlygų ši vertė (matuojama paskerdus gyvulius) gali svyruoti. Į tai reikėtų atsižvelgti siekiant išvengti, kad iš rinkos nebūtų nepagrįstai pašalinta ėriukų „Agnello di Sardegna“, išaugintų laikantis produkto specifikacijoje nustatyto auginimo būdo, mėsa.

Gamybos būdas

- Praplečiamos „žindomų“ ir „lengvųjų“ ėriukų kategorijoms taikomos svorio ribos. Nustatoma, kad „žindomų ėriukų“ kategorijos svorio ribos vietoj „5–7 kg“ yra „4,5–8,5 kg“. Sumažinti apatinę svorio ribą paprašė kalnuotose ir (arba) nelygiose vietovėse ėriukus auginantys ūkininkai. Tokiose zonose užauginti gyvuliai būna mažesni nei lygumose ganomi gyvuliai. Kita vertus, poreikis padidinti viršutinę svorio ribą susijęs su geresnėmis veislių genetinėmis savybėmis, auginimo sąlygomis ir avių gerove – dėl šių veiksnių žindomi ėriukai būna šiek tiek didesnio svorio, palyginti su ankstesnėje produkto specifikacijoje nurodytu svoriu. Praplėtus šias svorio ribas, „lengvųjų ėriukų“ kategorijai taikomas mažiausias svoris atitinkamai padidinamas nuo 7 iki 8,5 kg.

Pakavimas

- Siekiant atsižvelgti į didžiųjų prekybos centrų tinklų poreikius, t. y. vis dažniau išreiškiamą pageidavimą apdoroti gaminius prekybos vietose, numatoma panaikinti visus ėriukų skerdenų dalių paruošimo ir pakavimo etapams taikomus geografinius apribojimus, pagal kuriuos šie veiksmai turėjo būti atliekami Sardinijos regione.
- Įtraukta nauja skerdenos dalis, gaunama pašalinus galvą ir plaučekenius, – trumpasis priekinis ketvirtis. Taip galima lengviau apibrėžti skerdenos dalį, gaunamą pašalinus galvą ir plaučekenius.

BENDRASIS DOKUMENTAS

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 510/2006

dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽³⁾

„AGNELLO DI SARDEGNA“

EB Nr.: IT-PGI-0205-01227-6.5.2014

SGN (X) SKVN ()

1. Pavadinimas

„Agnello di Sardegna“

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Italija

3. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas

3.1. Produkto rūšis

Klasė: 1.1 Šviežia mėsa (ir subproduktai)

3.2. Produkto, kuriam taikomas 1 punkte nurodytas pavadinimas, aprašymas

Vartotojams pateikiamam gaminiui, žymimam SGN „Agnello di Sardegna“, būdingos šios išorinės savybės: mėsa būna balta, smulkios struktūros ir kompaktiška (bet išvirus – minkšta) su siauromis riebalų juostelėmis ir ne per daug raumeninga. Skerdenai būdinga tinkama kaulų ir raumenų pusiausvyra.

Atliekant organoleptinį tyrimą turi būti jaučiamos šios savybės: minkštumas, sultingumas, subtilus kvapas ir šviežiai jauno gyvulio mėsai būdingi kvapai.

⁽³⁾ Pakeistas Reglamentu (ES) Nr. 1151/2012.

Be to, mėsa turi pasižymėti tokiais cheminėmis ir fizinėmis savybėmis:

| | |
|--|---------|
| pH | > 6 |
| Baltymų (bendroje produkto masėje) | ≥ 13 % |
| Eterinių aliejų (bendroje produkto masėje) | < 3,5 % |

SGN „Agnello di Sardegna“ žymima ėriena – Sardinijoje atvestų ir užaugintų nekryžmintų *Sarda* veislės avių arba pirmos kartos avių, sukryžmintų su mėsinių *Île-de-France* ir *Berrichon-du-Cher* veislių arba kitų puikiai pritaikytų ir tinkamai išbandytų veislių avimis, ėriukų mėsa.

3.3. Žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)

—

3.4. Pašarai (taikoma tik gyvūninės kilmės produktams)

Žindomų ėriukų (4,5–8,5 kg) kategorijai priskiriami ėriukai turi būti natūraliai žindomi tik pienu, o lengvųjų (8,5–10 kg) ir padalyti skirtų (10–13 kg) ėriukų kategorijoms priskiriami ėriukai taip pat gali būti šeriami natūraliais šviežiais ir (arba) džiovintais pašarais (žaliaisiais pašarais ir grūdais) ir Sardinijos salos augmenijai būdingais laukiniais augalais.

3.5. Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje

SGN „Agnello di Sardegna“ žymimi tik Sardinijoje atsivesti, užauginti ir paskersti ėriukai.

3.6. Specialios pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės

Auginimo vietovėje prekiaujant nepadalytomis ėriukų skerdenomis, specialių pakavimo būdų nenumatyta: nepadalytomis skerdenomis gali būti prekiaujama laikantis galiojančių sanitarijos bei higienos taisyklių ir naudojant atitinkamas transporto priemones su šaldymo įranga.

SGN „Agnello di Sardegna“ žymimos skerdenos gali būti pateikiamos rinkai visos ir (arba) padalytos į tokias dalis:

a) jei tai žindomų ėriukų (4,5–8,5 kg) skerdenos:

1. visos;
2. skerdenos pusės, gautos skerdeną sagitaliniu pjūviu padalijus į simetriškas dalis;
3. priekinis ir užpakalinis ketvirčiai (nepjaustyti arba supjaustyti į dalis);
4. galva ir plaučkepeniai;
5. trumpasis priekinis ketvirtis, gaunamas pašalinus galvą ir plaučkepenius;
6. mentė, šlaunis ir nugarinė (sveikos arba pjaustytos anatomicinės dalys);
7. skerdenos dalių rinkinys (sudarytas iš įvairių pirmiau nurodytų anatominių dalių);

b) jei tai lengvųjų ėriukų (8,5–10 kg) ir padalyti skirtų ėriukų (10–13 kg) skerdenos:

1. visos;
2. skerdenos pusės, gautos skerdeną sagitaliniu pjūviu padalijus į simetriškas dalis;
3. priekiniai ir užpakaliniai ketvirčiai (nepjaustyti arba supjaustyti į dalis);
4. galva ir plaučkepeniai;
5. trumpasis priekinis ketvirtis, gaunamas pašalinus galvą ir plaučkepenius;
6. neatskirtas kumpis, kurį sudaro abi šlaunys, įskaitant neperskirtus užpakalinius ketvirčius (dešinįjį ir kairįjį);

7. vidurinė dalis, kurią sudaro viršutinioji nugaros dalis, du paskutiniai šonkauliai ir papilvės;
 8. nugarinė, kurią sudaro viršutinioji priekinė nugaros dalis;
 9. uodeginė su dviem filė;
 10. trumpasis priekinis ketvirtis, kurią sudaro mentės, kaklinė su kaulais, sprandinė ir priekinės dalies sprandinė su kaulu;
 11. neatskirtos mentės, kurias sudaro abi mentės ir sprandinė;
 12. kumpis su uodegine, kurią sudaro kulninė, šlaunis, klubikaulio ir kryžkaulio dalis bei užpakalinė nugarinės dalis;
 13. kumpis be uodeginės, kurią sudaro klubikaulio ir kryžkaulio užpakalinė dalis ir užpakalinė nugarinės dalis;
- kitos dalys:
14. neperskirtas užpakalinis ketvirtis, kurią sudaro klubikaulio ir kryžkaulio dalis su paskutiniu juosmens slanksteliu arba be jo;
 15. išpjova su juosmens dalimi;
 16. viršutinė nugarinės dalis su pirmaisiais ir antraisiais šonkauliais;
 17. priekinė nugarinės dalis, kurią sudaro pirmi penki nugaros slanksteliai;
 18. visa mentė;
 19. kaklinė, kurią sudaro sprandinės dalis;
 20. sprandinė su kaulu, kuri apima apatinę krūtininės dalį;
 21. mentė, šlaunis ir nugarinė (sveikos arba pjaustytos anatomicinės dalys);
 22. skerdenos dalių rinkinys (sudarytas iš įvairių pirmiau nurodytų anatomicinių dalių).

3.7. Specialios ženklinimo etiketėmis taisyklės

SGN „Agnello di Sardegna“ žymimos ėrienos skerdenos tiekiamos rinkai visos ir (arba) padalytos į dalis. Ant tokių SGN ženklu pažymėtų skerdenų pakuočių arba etiketėse, kuriomis šios pakuotės paženklinamos, aiškiais ir nenu-sitrinančiomis raidėmis turi būti pateikta atitinkamose taisyklėse nustatyta informacija.

Ant vakuominių ar kitokių įstatymais leidžiamų naudoti pakuočių turi būti pateikta tokia informacija:

- a) pavadinimas SGN „Agnello di Sardegna“ ir logotipas;
- b) mėsos rūšis;
- c) skerdenos dalies pavadinimas.

Logotipe vaizduojama stilizuota ėriuko galva ir koja. Išorinio kontūro forma primena Sardiniją. „Agnello di Sar-degna“ logotipe žodžiai užrašomi *Block* šriftu.

Ženklo ir ėriuko kontūrai yra *Pantone* 350 (63 % žalsvai mėlynos, 90 % geltonos, 63 % juodos) spalvos. Ženklo fonas yra *Pantone* 5763 (14 % žalsvai mėlynos, 54 % geltonos, 50 % juodos) spalvos.



Prie saugomos geografinės nuorodos kitokių aiškiai nenumatytų apibūdinimų, kaip antai būdvardžių „fine“ (subtilus), „scelto“ (rinktinis), „selezionato“ (atrinktas), „superiore“ (aukščiausios kokybės) ar „genuino“ (autentiškas), pridėti draudžiama.

Tačiau leidžiama pateikti autentiškas geografines nuorodas, pavyzdžiui, istorinius ir geografinius pavadinimus, taip pat savivaldybių, žemės valdų, ūkių ir įmonių pavadinimus, siekiant nurodyti gyvulių auginimo, skerdimo ir gaminių pakavimo vietą, jei tokios nuorodos nėra giriamojo pobūdžio ir neklaidina vartotojo. Tokie užrašai etiketėje turi būti pateikiami tris kartus mažesniais nei santrumpos SGN raidžių dydis rašmenimis.

4. **Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas**

SGN „Agnello di Sardegna“ žymimi ėriukai auginami visoje Sardinijos regiono teritorijoje.

5. **Ryšys su geografine vietove**

5.1. *Geografinės vietovės ypatumai*

Sardinijos regionas – tai sala, kurioje vyrauja Viduržemio jūros klimatas, pasižymintis šiltomis ir santykinai lietingomis žiemomis ir sausomis ir karštomis vasaromis.

Kadangi jūros poveikis jaučiamas beveik visose salos vietovėse, vidutinė metinė temperatūra nėra aukšta: 14–18 °C. Daugiausia lyja lapkričio ir gruodžio mėnesiais, o liepą ir rugpjūtį beveik visiškai nelyja. Kitu metų laiku kritulių iškrenta labai netolygiai. Metinis kritulių kiekis nėra mažas – per metus vidutiniškai iškrenta 500–800 mm kritulių.

Vienas svarbiausių Sardinijos klimato elementų – vėjuotumas. Ypač stiprus šiaurės vakarų vėjas – mistralis – daugiausia pučia žiemą, tačiau kartais ir kitu metų laiku. Rudens pabaigoje vyrauja nestiprus ir drėgni Atlanto vėjai, o pavasario pradžioje dominuoja iš Afrikos kylantys karšti ir sausi pietų vėjai.

Kadangi Sardinija – netankiai apgyvendinta sala, ji skiriasi nuo kitų vietovių, nes joje iki mūsų dienų išliko nemažai tik šiam regionui būdingų išskirtinių gamtos elementų: daugelyje vietų kraštovaizdis atrodo laukinis, atšiaurus ir nepalietas žmogaus rankos, o kai kur pasižymi retu Viduržemio jūros regiono grožiu ir žavesiu. Dėl šios priežasties Sardinijoje išliko beveik nepalietos kai kurios labai senos augalų rūšys, kurios kitose vietovėse pakito arba išnyko. Didžiojoje salos dalyje vyrauja stepių pievos, kuriose auga žoliniai augalai, arba krūmynai. Tradiciškai čia daugiausia plėtota klajoklinė gyvulių auginimo atvirame ore veikla. Sardinijoje iki 800 metrų aukščio virš jūros lygio gausiausiai auga įvairūs jos kraštovaizdžiui būdingi ir gerai šiose vietovėse išsivirtinę krūmynai. Vietomis jie sudaro ištisas atokias įstabaus grožio giraites, besidriekiančias ant plikų pakrančių uolų. Krūmynus paprastai sudaro tipiški visžaliai krūmai, kurie, augdami gilesniame ir drėgnesniame dirvožemyje, gali išaugti iki 4–5 metrų aukščio (tai – vadinamieji aukštieji krūmynai). Tarp tokių krūmų paminėtini laukiniai alyvmedžiai, pistacijos, saldžiosios ceratonijos, mirtos, lauramedžiai, kadagai ir švirūnai. Ant žvyruotų upokšnių krantų dažnai tankiai auga oleandrai. Skurdesni krūmynai (paprastai vadinami „garriga“) užauga iki 50 cm aukščio. Juos sudaro šalavijai, rozmarinai, viržiai, čiobreliai, vikšriniai kiškiakrūmiai ir kt. Įdomu, kad yra ir nykštukinių palmių sąžalynų.

5.2. *Produkto ypatumai*

SGN „Agnello di Sardegna“ žymimos skerdenos pirmiausia išsiskiria savo mažumu. Be to, šia nuoroda ženklinama mėsa labai skiriasi nuo kitų – sunkesnių universalios paskirties veislių – avių mėsos, dažnai turinčios specifinį, ne visų vartotojų mėgstamą skonį. Palyginti su kitų avių mėsa, SGN „Agnello di Sardegna“ žymima ėriena visada turi malonų skonį, nes jos riebalų sluoksnyje nėra daug sočiųjų riebalų rūgščių. Priešingai, natūraliose ganyklose ganomų ir pienu žindomų ėriukų mėsos riebiojoje dalyje vyrauja nesočiųjų riebalų rūgščių grandinės; dėl jų mėsa būna malonesnio skonio ir lengviau virškinama.

Skerdenoje riebalų dalis natūraliai papildo raumenų dalį, o didžioji riebalų dalis gaminant patiekalus ištirpsta suteikdami mėsai sultingumą ir malonų kvapą, todėl mėsa tampa minkšta ir gardi. SGN „Agnello di Sardegna“ žymima ėriena yra išskirtinė, nes ji būna minkšta, balta, stipraus kvapo, lengvai virškinama ir neriebi.

Tai puikus maisto produktas ne tik dėl skonio, bet ir dėl maistinės vertės (turi daug vertingų baltymų). Dėl šių savybių tokią mėsą rekomenduojama vartoti asmenims, kuriems reikia valgyti lengvą, tačiau didelę energinę vertę turintį maistą.

SGN „Agnello di Sardegna“ žymima ęriena yra biologiškai sveikas, jokiais cheminės ar biotinės kilmės teršalais neužterštas gaminys. ęriukai skerdžiami jauni, todėl jie priverstinai nešeriami, o kadangi auginami natūralioje aplinkoje lauke, nepatiria su aplinka susijusio streso ir negydomi hormonais.

5.3. *Priežastinis geografinės vietovės ir produkto, kuriam suteikta SKVN, kokybės ar savybių arba geografinės vietovės ir kurios nors produkto, kuriam suteikta SGN, savybės, gero vardo ar kitos ypatybės ryšys*

SGN „Agnello di Sardegna“ žymimo gaminio savybės visiškai priklauso nuo kilmės vietovės.

Šis gaminys turi stiprų ir ypatingą skonį, nes ęriukai ūkiuose žindomi pienu ir laisvai ganydamiesi minta natūralia ganyklų žole. ęriukai auginami ekstensyviu būdu ir besaičiuose tvartuose, t. y. visiškai natūralioje aplinkoje: atvirose erdvėse būna daug saulės šviesos, o joms įtaką daro Sardinijos klimatas ir čia vyraujantys vėjai.

Auginimas lauke turi didelį poveikį išskirtinei ęriukų mitybai: žindomi ęriukai minta tik pienu, o paaugę jie seka paskui motiną į ganyklas. Tuomet jų racionas pasipildo natūraliais pašarais, pavyzdžiui, sėjamosiomis žolėmis ir salai būdingais laukiniais bei aromatiniais augalais. Kalbant apie biologinį ir reprodukcinį ciklą, *Sarda* veislės avys ilgai niui prisitaikę prie savo gyvenamosios aplinkos sąlygų. Todėl jos dažniausiai ęriuojasi rudens pabaigoje, kai prasideda pirmieji lietūs ir vėl pradeda vešėti augmenija. Dėl šių priežasčių jų mėsa pasižymi itin vertingomis organoleptinėmis savybėmis. Be to, žindymas pienu turi įtakos ne tik riebalų kiekiui, bet ir jų kokybei. Nuo riebalų gaunamų ęriukams žindant pienu, priklauso kūno riebalų sudėtis viso augimo metu. Be to, ęriukus auginant lauke užtikrinama jų gera sveikata ir tinkamas judėjimas natūralioje Sardinijos aplinkoje, kuriai būdingos plačios erdvės, nėra didelių pramonės objektų, o vietovės mažai pakeistos žmogaus veiklos. Visas Sardinijos kraštovaizdis turi vieną bendrą bruožą, dėl kurio jis atrodo toks vienodas, – kadangi čia auginama nedaug medžių, kraštovaizdis atrodo labai skurdus. Tai iškart paliudija apie šiame regione vyraujančią ganymo veiklą. Šis įspūdis nėra klaidingas, nes Sardinija – piemenų sala, o avių auginimas čia – pagrindinė ekonominė veikla. Visoje saloje yra 16 410 ūkių, kuriuose auginama 3 294 044 avių, o tai sudaro 40 % visos Italijos avių populiacijos.

Kaip ankstesniais amžiais, taip ir šiandien Sardinija yra piemenų sala. Avys Sardinijoje auginamos nuo ikinuraginio (ital. *prenuragico*) laikotarpio: nuraguose rasta pirmųjų pieno perdirbimo įrankių liekanų. Ši veikla aprašyta daugelyje romėnų laikų rašytinių šaltinių. *Sarda* veislės avims išvirtinti Sardinijos teritorijoje prirėikė daug laiko. Ši veislė – tai šimtmečius trukusių avių augintojų eksperimentų ir ilgo žmonių ir gyvūnų veislių prisitaikymo prie teritorijos rezultatas.

Ir šiandien piemenys savo bandas prižiūri taip pat rūpestingai kaip ir prieš šimtmečius. Išsaugant senas tradicijas iki mūsų dienų išlaikyta nepakitusi ir nepakartojama SGN „Agnello di Sardegna“ žymimos ęrienos kokybė ir skonis.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją

(Reglamento (EB) Nr. 510/2006 (*) 5 straipsnio 7 dalis)

Valdžios institucijos pradėjo nacionalinę prieštaravimų pateikimo procedūrą, paskelbdamos SGN „Agnello di Sardegna“ pakeitimo paraišką 2014 m. kovo 14 d. Italijos Respublikos oficialiajame leidinyje Nr. 61.

Visą produkto specifikacijos tekstą galima rasti interneto svetainėje <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

arba

tiesiogiai Žemės ūkio, maisto produktų ir miškų ūkio politikos ministerijos interneto svetainėje (www.politicheagricole.it), ekrano dešinėje viršuje spaudžiant nuorodą „Qualità e sicurezza“ (Kokybė ir saugumas), po to – „Disciplinari di Produzione all’esame dell’UE“ (ES nagrinėjamos specifikacijos).

(*) Žr. 3 išnašą.

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT